



Совет Безопасности

Distr.: General
26 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 23 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам настоящим ежедневную сводку о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 23 декабря 2002 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Деятельность в Ираке инспекционных групп МАГАТЭ и ЮНМОВИК

Инспекционная деятельность, проведенная 23 декабря 2002 года

I. Инспекционная группа МАГАТЭ

Группа в составе шести инспекторов отбыла от гостиницы «Канал» в 12 ч. 05 м. и прибыла в место расположения компании «Эр-Рази» — предприятия Военно-промышленной корпорации (ВПК), расположенного приблизительно в 10 километрах к северу от Багдада. Члены группы встретились с генеральным директором и специалистами и задали им вопросы, касающиеся предприятия, прав собственности на него, его организационной структуры, названия научно-исследовательского центра и фамилий его заказчиков. Группа провела инспекционную проверку, которая охватывала, в частности, коммерческий отдел, и ознакомилась с документацией, относящейся к его деятельности. Она осмотрела компьютеры и научно-исследовательский центр компании и проверила метки и печати на оборудовании. Группа завершила свою работу в 15 ч. 20 м. и проследовала в расположенный поблизости центр «Ибн Аль-Байтар» — фармацевтический исследовательский центр министерства промышленности и природных ресурсов, расположенный приблизительно в 10 километрах к северу от Багдада. Поскольку обычный рабочий день уже закончился, группа проинспектировала главное здание и провела радиометрическое обследование всех дорог и подъездных путей с использованием переносной аппаратуры в целях обнаружения любых признаков радиоактивности. Она завершила выполнение своей задачи в 15 ч. 50 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в Багдаде в 19 ч. 10 м.

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК по биологическому оружию

Группа в составе девяти инспекторов отбыла от гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 35 м. и в 09 ч. 15 м. прибыла на предприятие по производству детского питания в Абу-Граибе, расположенное приблизительно в 15 километрах к западу от Багдада. Это предприятие было разбомблено в ходе агрессии 30 государств в 1991 году и восстановлено в период реконструкции. Оно являлось одним из объектов, которые неоднократно посещала бывшая Специальная комиссия. По прибытии члены группы встретились с директором и задали ему ряд вопросов, касающихся предприятия, прав собственности на него и причин прекращения производства. На заданные вопросы были даны ответы. Группа осмотрела все сооружения и здания предприятия и проверила этикетированное оборудование. Она завершила выполнение своей задачи в 11 ч. 05 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в Багдаде в 11 ч. 45 м.

III. Инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию

Группа в составе 10 инспекторов отбыла от гостиницы «Канал» в 08 ч. 35 м. В 09 ч. 05 м. она прибыла в центр «Ибн Аль-Байтар», который за несколько дней до этого также посетила инспекционная группа ЮНМОВИК. По прибытии члены группы встретились с директором центра и задали ему вопросы относительно производимой им продукции и любых изменений, произошедших после 1998 года. Руководитель группы попросил представить ему перечень видов выпускаемой продукции, и группа осмотрела здания и лаборатории и проверила полугодовые декларации, представленные Ираком 7 декабря 2002 года. Группа завершила выполнение своей задачи в 11 ч. 55 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 20 м.

IV. Многодисциплинарная инспекционная группа ЮНМОВИК (по химическому, биологическому и ракетному оружию)

Группа в составе 11 инспекторов отбыла от гостиницы «Канал» в Багдаде в 08 ч. 35 м. В 09 ч. 10 м. она прибыла на государственное предприятие «Фао» — компанию общего машиностроения ВПК, расположенную в багдадском районе Саб-Абкар, которая занимается строительством мостов, асфальтированием автомобильных дорог и другими строительными работами. За два дня до этого на этом предприятии также побывала инспекционная группа ЮНМОВИК по химическому оружию. По прибытии члены группы встретились с генеральным директором и задали ему вопросы, касающиеся организационной структуры компании и осуществляемых ею проектов. Они ознакомились с фотовыставкой на предприятии, посвященной этим проектам и деятельности компании в период реконструкции. Члены группы произвели фотосъемку некоторых материалов экспозиции. Затем они осмотрели различные отделы и производственные и служебные помещения компании. Группа завершила выполнение своей задачи в 12 ч. 10 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 27 м.

V. Инспекционная группа ЮНМОВИК по ракетному оружию

Группа в составе семи инспекторов отбыла от гостиницы «Канал» в Багдаде в 10 ч. 40 м. В 11 ч. 20 м. она прибыла в место дислокации батальона тактических ракет в районе Таджи приблизительно в 40 километрах к северу от Багдада, которое 22 декабря также посетили несколько инспекторов из состава инспекционной группы по ракетному оружию. Группа опломбировала оборудование, подлежащее постоянному контролю. Она завершила выполнение своей задачи в 15 ч. 40 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 16 ч. 40 м.

Замечания

Инспекционные группы МАГАТЭ и ЮНМОВИК провели внезапные инспекции на шести объектах в Багдаде и в других местах, в которых принимали участие 42 инспектора. Инспекторы провели беседы с ответственными за работу объектов должностными лицами, которые дали ответы на заданные вопро-

сы. Инспекторы также провели радиометрические обследования объектов и оборудования с использованием переносной аппаратуры и произвели на проинспектированных ими объектах фотосъемку оборудования и техники, подлежащих контролю.
